



Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Manual del usuario
Manuale d'istruzione

DJS-1200

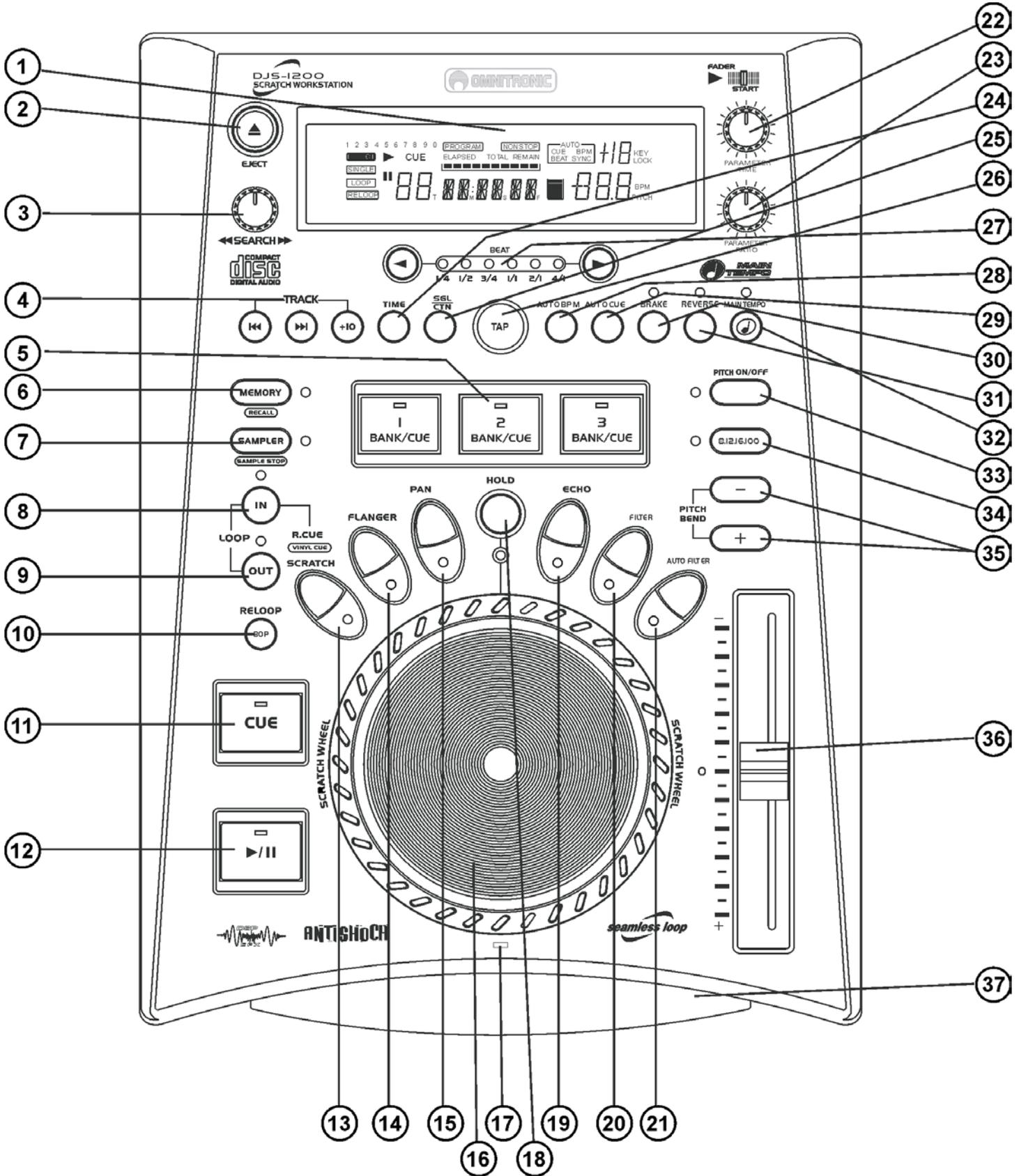
Scratch-Workstation

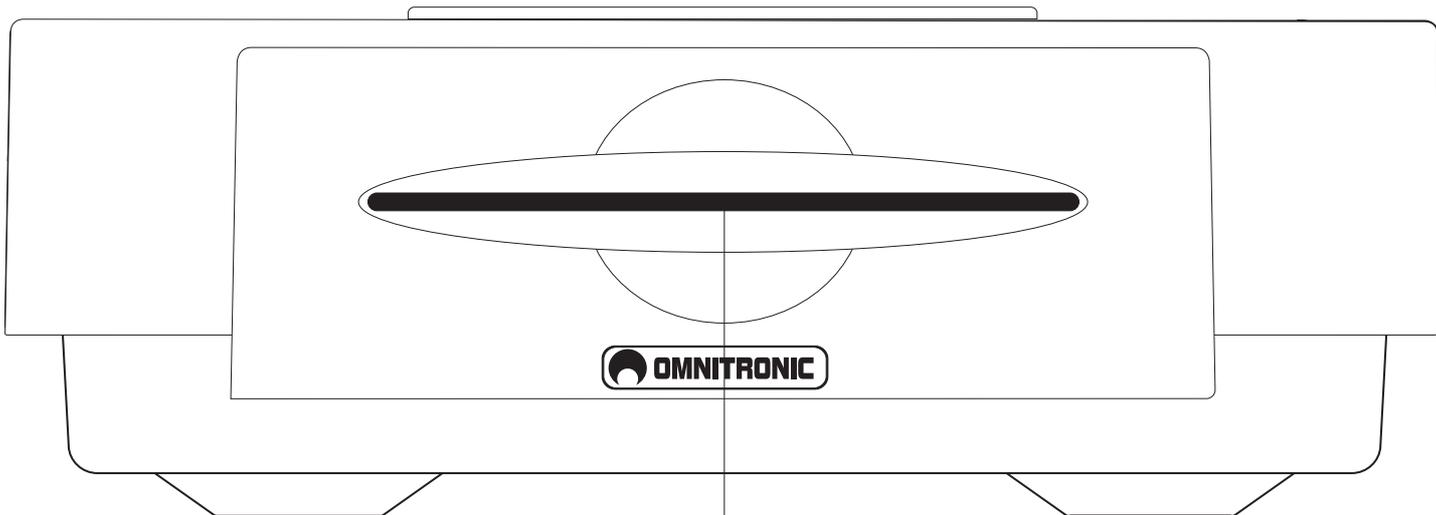


Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for future needs!
Gardez ce mode d'emploi pour des
utilisations ultérieures!
Guarde este manual para posteriores usos.
Tenere il manuale per utilizzazioni ulteriori!

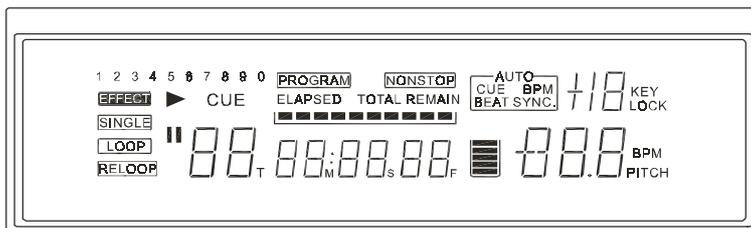
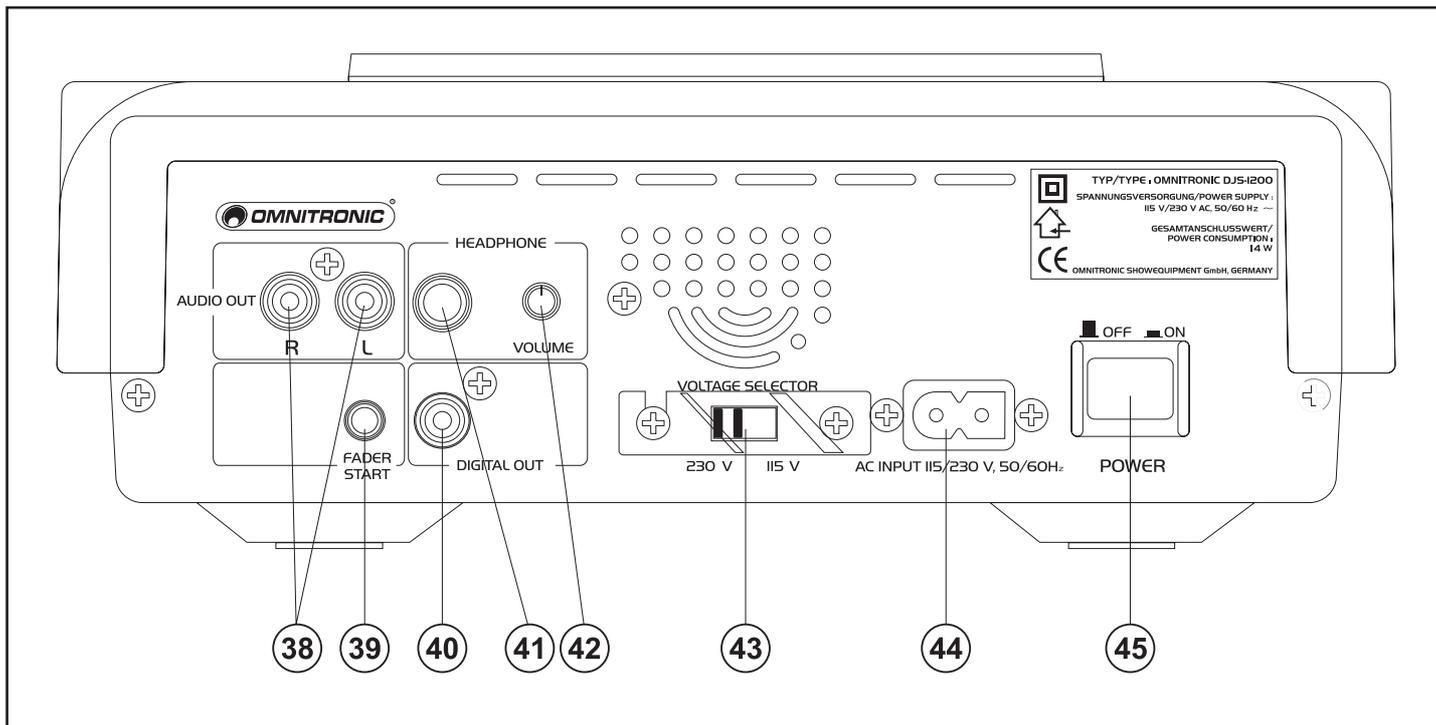


© Copyright
Nachdruck verboten!
Reproduction prohibited!
Réproduction interdit!
Prohibida toda reproducción.
Riproduzione vietata!





37



MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis Table of contents Sommaire Contenido

Deutsch

1. EINFÜHRUNG	7
2. SICHERHEITSHINWEISE	7
3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	8
4. GERÄTEBESCHREIBUNG	9
4.1 Features	9
4.2 Vorderseite.....	10
4.3 Rückseite	14
5. INSTALLATION	14
6. BEDIENUNGSHINWEISE	15
6.1 Inbetriebnahme	15
6.2 CD Slot In.....	15
6.3 VFD-Display	15
6.4 Play/Pause.....	15
6.5 Titelauswahl über die Track-Tasten.....	16
6.6 Einstellung der Wiedergabegeschwindigkeit	16
6.7 Cueing.....	16
6.8 Interaktives Scratch-Rad.....	17
6.9 Sequenzwiederholung (Loop-Funktion).....	18
6.10 Sampler-Modus.....	18
6.11 Effekte	19
6.12 Beat Sync-Funktion.....	20
6.13 Faderstart.....	20
6.14 Ende der Benutzung	21
7. VORSICHTSMASSNAHMEN	21
8. REINIGUNG UND WARTUNG	22
9. TECHNISCHE DATEN	22

English

1. INTRODUCTION	23
2. SAFETY INSTRUCTIONS	23
3. OPERATING DETERMINATIONS	24
4. DESCRIPTION	25
4.1 Features	25
4.2 Frontpanel	26
4.3 Rearpanel.....	30
5. INSTALLATION	30
6. OPERATION	31
6.1 Setup.....	31
6.2 CD Slot In.....	31
6.3 VFD-display.....	31
6.4 Play/Pause.....	32
6.5 Selecting a track via the Track-buttons.....	32
6.6 Adjusting the playback-speed	32
6.7 Cueing.....	32
6.8 Interactive scratch-wheel	33
6.9 Memorizing a sequence (Loop-function)	34
6.10 Sampler-mode.....	34
6.11 Effects	35
6.12 Beat Sync-function	36

6.13 Faderstart.....	36
6.14 End of operation.....	37
7. PRECAUTIONS.....	37
8. CLEANING AND MAINTENANCE	37
9. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	38

Français

1. INTRODUCTION	39
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	39
3. EMPLOI SELON LES PRÉSCRIPTIONS	40
4. DESCRIPTION	41
4.1 Features	41
4.2 Face avant	42
5. INSTALLATION	46
6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION	47
6.1 Mise en service	47
6.2 CD Slot In.....	47
6.3 Affichage VFD.....	47
6.4 Play/Pause	48
6.5 Sélection des plages par les touches Track	48
6.6 Réglage de la vitesse de lecture.....	48
6.7 Cueing.....	48
6.8 Roue scratch interactive	49
6.9 Répétition d'une séquence (Fonction Loop).....	50
6.10 Mode de Sampler.....	50
6.11 Effets	51
6.12 Fonction Beat Sync.....	52
6.13 Faderstart.....	53
6.14 Fin d'utilisation	53
7. PRECAUTIONS.....	53
8. NETTOYAGE ET MAINTENANCE	54
9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	54

Español

1. INTRODUCCIÓN.....	55
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	55
3. INSTRUCCIONES DE MANEJO	56
4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO.....	57
4.1. Features	57
4.2 Panel frontal.....	58
5. INSTALACIÓN	62
6. MANEJO	63
6.1 Puesta en marcha	63
6.2 CD Slot In.....	63
6.3 Pantalla VFD.....	63
6.4 Lectura/Pausa.....	64
6.5. Selección de una canción mediante las teclas Track	64
6.6 Ajuste de la velocidad de lectura	64
6.7 Escucha	64
6.8 Rueda scratch interactiva	65
6.9 Memorizar una secuencia (función Loop).....	66
6.10 Modo de sampler	66
6.11 Efectos	67
6.12 Función Beat Sync.....	68
6.13 Faderstart.....	68
6.14 Final del manejo.....	69
7. PRECAUCIONES.....	69
8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	70
9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	70

1. INTRODUZIONE	71
2. NORME DI SICUREZZA	71
3. UTILIZZO CONFORME DELL'APPARECCHIO	72
4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	73
4.1 Caratteristiche	73
4.2 Lato frontale	74
4.3 Retro	78
5. INSTALLAZIONE.....	78
6. INDICAZIONI PER L'USO	79
6.1 Messa in funzione	79
6.2 CD Slot In.....	79
6.3 VFD-Display	79
6.4 Play/Pause	79
6.5 Selezione del titolo attraverso i tasti Track	80
6.6 Regolazione della velocità di esecuzione	80
6.7 Cueing.....	80
6.8 Manopola Scratch interattivo	81
6.9 Ripetizione delle sequenze (funzione Loop).....	82
6.10 Modalità „Sampler“	82
6.11 Effetti	83
6.12 Funzione Beat Sync.....	84
6.13 Faderstart.....	84
6.14 Fine dell'utilizzo.....	85
7. MISURE PRECAUZIONALI	85
8. PULIZIA E MANUTENZIONE	86
9. CARATTERISTICHE TECNICHE	86

**Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:
 You can find the latest update of this user manual in the Internet under:
 Vous pouvez trouver la dernière version de ce mode d'emploi dans l'Internet sous:
 Vd. puede encontrar la versión más reciente de este manual en el Internet bajo:**

www.omnitronic.com

Vorsicht Laserstrahlung!

Dieses Gerät enthält eine Laserdiode
 sicheren Betrieb zu gewährleisten,
 entfernt werden, noch darf versucht
 Geräteinneren zu verschaffen.

Im Geräteinneren befinden sich keine
 arbeiten nur durch qualifiziertes Fach-



der Klasse 1. Um einen
 dürfen weder Abdeckungen
 werden, sich Zugang zum

zu wartenden Teile. Wartungs-
 personal!

MODE D'EMPLOI



DJS-1200 SCRATCH-WORKSTATION



ATTENTION!
Protéger de l'humidité.
Débrancher avant d'ouvrir le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en marche, le maniement et l'entretien de cet appareil doit

- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes.
- considérer ce mode d'emploi comme faisant partie de l'appareil
- conserver le mode d'emploi pendant la durée de vie de l'article
- transmettre le mode d'emploi à un éventuel acheteur ou utilisateur de l'appareil
- s'assurer qu'en cas de besoin, chaque modification obtenue soit ajoutée au mode d'emploi.

1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un OMNITRONIC DJS-1200 Scratch-Workstation. Si vous respectez les instructions suivantes, vous profiterez d'une performance solide et convaincante de votre appareil pour de nombreuses années.

Sortez le OMNITRONIC DJS-1200 Scratch-Workstation de son emballage.

Avant la première mise en service, assurez vous que l'appareil n'a pas subi de dommages évidents lors de son transport. Si vous devriez détecter des dommages au câble secteur ou au boîtier, ne mettez pas l'appareil en service, mais contactez immédiatement votre revendeur.

2. INSTRUCTIONS DE SECURITE



ATTENTION!
Soyez prudent, lors de manipulations électriques avec une tension dangereuse vous êtes soumis à des risques d'électrocution!

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer cet état et un bon fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions de sécurité et les notes d'avertissement contenues dans ce mode d'emploi.



Attention:

Tout dommage occasionné par la non observation de ce mode d'emploi annule la garantie. Le fabricant n'assume pas de responsabilité pour des dommages qui en résultent.

La fiche de secteur doit toujours être branchée en dernier lieu. Assurez-vous que l'interrupteur secteur est en position «OFF» avant de brancher l'appareil au secteur.

Tenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur comme des éléments de chauffage ou des radiateurs soufflants.

Ne mettez pas l'appareil en service, lorsqu'il est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud. Il se forme de la condensation susceptible d'endommager votre appareil. Ne pas mettre l'appareil sous tension avant qu'il ait atteint la température ambiante!

Ne déposez jamais de récipient contenant un liquide qui pourrait tomber sur le dessus de l'appareil ou à proximité immédiate de celui-ci. Si toutefois, du liquide devait s'infiltrer dans l'appareil, le débrancher immédiatement, puis le faire vérifier par un technicien de service compétent avant de le réutiliser. Les dommages causés par l'infiltration de liquides dans l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

La construction de l'appareil est conforme aux normes de sécurité de catégorie II. Cet appareil dispose d'une double isolation.

Ne laissez pas les câbles d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles! Soyez prudent lorsque vous manipulez les câbles et les connexions! Ne manipulez jamais ces parts avec les mains mouillées!

Assurez-vous que la tension électrique à brancher ne soit pas supérieure à celle ajustée sur le sélecteur de tension.

Prenez garde de ne pas coincer ou abimer le câble secteur par des arêtes tranchantes. Contrôlez l'appareil et les câbles secteur régulièrement pour des dommages.

Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et chaque fois avant de le nettoyer! Dans ce but, utilisez les surfaces de maintien sur la fiche et ne tirez jamais sur le câble secteur!

Avant la connexion de la casque d'écoute, assurez-vous que le régulateur de volume soit en position minimum.

ATTENTION: Allumez toujours l'amplificateur en dernier lieu et éteignez-le en premier!

Tenez compte du fait que tout dommage résultant d'une modification manuelle sur cet appareil n'est pas couvert par la garantie.

Tenir les enfants et les novices éloignés de l'appareil.

ATTENTION: Un volume d'écoute trop élevé peut causer des troubles auditifs!

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parts nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel de service compétent!

3. EMPLOI SELON LES PRÉSCRIPTIONS

Cet appareil est un lecteur CD professionnel pour la lecture de CDs standard. Cet appareil doit être connecté avec une tension alternative de 115/230 V, 50/60 Hz et a été conçu uniquement pour un usage dans des locaux clos.

Évitez les secousses et tout emploi de force lors de l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

Quant à la choix de la place d'installation, évitez toutefois les endroits trop chauds, humides ou poussiéreux. Assurez-vous que les câbles ne traînent pas au sol. Il en va de votre propre sécurité et de celle d'autrui!

N'utilisez pas l'appareil, lorsque la température ambiante est supérieure à 35° C ou inférieure à 5° C. N'exposez pas l'appareil directement aux rayons solaires (lors d'un transport dans un véhicule fermé par exemple) et aux éléments de chauffage.

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions. Ne laissez pas des personnes incompetentes utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes incompetentes!

Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits de nettoyage trop puissants ou abrasifs, mais utilisez un chiffon doux, humide.

Si vous deviez transporter l'appareil, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage de transport.

Ne jamais retirez le code barre de l'appareil, puisque ceci annulerait toute garantie.

Si l'appareil est utilisé autrement que décrit dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des dommages au produit et la garantie est annulée alors. Par ailleurs, chaque autre utilisation est liée à des dangers, comme par ex. court circuit, incendie, électrocution, etc.

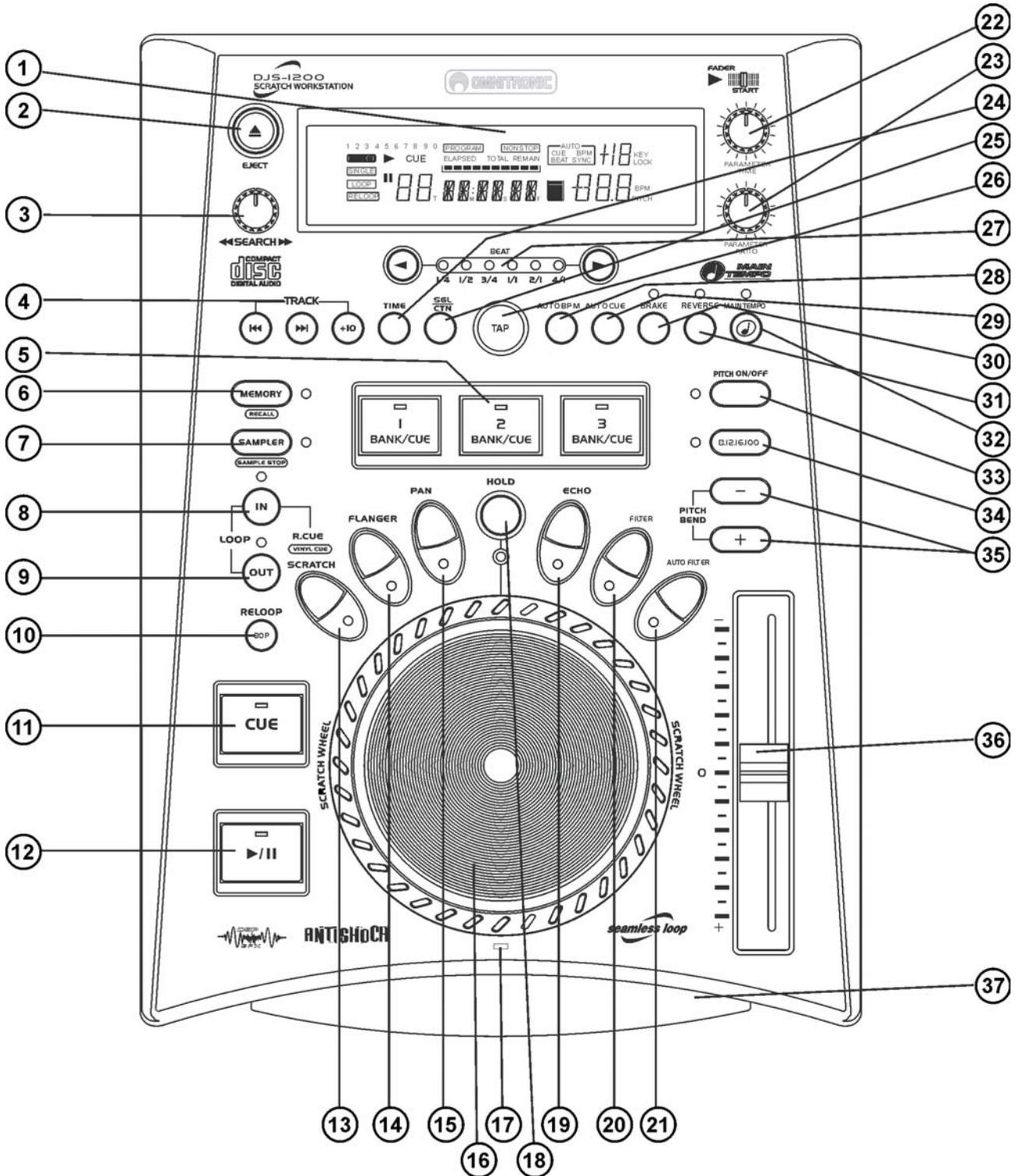
4. DESCRIPTION

4.1 Features

La Workstation Scratch ultimative

Roue de scratch sensitive en aluminium • Fonction Cue Scratch: quand la roue scratch est touchée, le lecteur retourne au point Cue • Fonction Sequence Scratch: quand la roue scratch est touchée, le lecteur retourne à chaque point Cue memorisé. • Fonction Scratch en temps réel sans retard et sans limit de temps • Fonction Vinyl Cue, qui permet la recherche des points Cue comme chez la platine-disque • La fonction Vinyl Cue arrête la fonction Loop du lecteur CD • Auto Beatcounter ou par touche Tap • Des effets DSP de tone comme Brake, Reverse, Motor Off, Flanger/Phaser, Echo et Auto Pan avec des paramètres ajustables • Tous les effets de tone ajustés peuvent être combinés les uns avec les autres (par ex. Scratch et Echo et Flanger ou Reverse et Echo et ensuite Brake...) • Fonction Beat Sync: ajuster tous les effets automatiquement avec la vitesse de la plage • Tous les paramètres d'effet ajustés peuvent être memorisés et appelés de jusqu'à 128 CDs • Unité Sampler avec un temps de Sampler de 3 x 7 secondes, Sample-Pitch et volume de Sample ajustables • Tous les paramètres Sample peuvent être memorisés et appelés de jusqu'à 128 CDs • Mode One shot: quand la touche Bank/Cue est appuyée, le sample est seulement joué une fois • Trois Hotkeys de point Cue, qui peuvent être appelés de jusqu'à 128 CDs • Fonction Bop: après avoir appelé le point cue par la touche Bop, le lecteur continue en mode de lecture • Fonction Loop et ReLoop sans soudure • Fonction anti-shock de 10 secondes • Fonction Faderstart • Gamme de l'adaptation de vitesse ajustable sur +/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 % ou +/- 100 % • Avec fonction Main Tempo • Touches Track pour la sélection des plages en appuyant sur une touche • Touche +10 additionnelle • Tiroir de CD frontal pour un changement rapide et confortable de la CD • Sortie de casque d'écoute avec réglage de volume • Sortie digitale par douille Cinch, 44,1 kHz stable • Encoder Search • Fonction Relay grâce aux douilles Faderstart • Profondeur comme chez une platine-disque

4.2 Face avant



1. AFFICHAGE

Affichage VFD pour afficher des modes et fonctions différents. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.3 Affichage .

2. TOUCHE EJECT

Avec la touche EJECT, vous pouvez arrêter ou ouvrir le tiroir d'accès de la CD. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.2 CD Slot In.

3. ENCODER SEARCH

Avec l'encoder Search, vous pouvez mouvoir rapidement en avant ou en arrière. Tournez l'encoder Search à droite pour mouvoir en avant et à gauche pour mouvoir en arrière. Le plus vous tournez l'encoder Search, le plus vite est la vitesse de mouvement. Dans le mode Pause, le frame actuel est répété dès que vous tournez l'encoder Search.

4. TOUCHES TRACK

Par les touches Track, vous pouvez sélectionner la plage souhaitée. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.5 Sélection des plages par les touches Track.

5. TOUCHES BANK/CUE

Chacune des trois touches Bank/Cue permet de mémoriser un point Cue ainsi qu'un Sample. Le point Cue ou le Sample mémorisé (appuyer sur la touche Sampler avant) peut ensuite être appelé par la touche Bank/Cue respective.

6. TOUCHE MEMORY/RECALL

Avec cette touche, vous pouvez mémoriser le point Cue actuel, le Sample actuel et les paramètres de Sample sur la touche Bank/Cue souhaitée. Dans ce but, appuyez sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et la touche Bank/Cue souhaitée. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.7 Cueing et 6.10 Mode de Sampler.

Il est possible à mémoriser jusqu'à 3 points Cue ou Samples avec des paramètres de Sample de différentes plages et les appeler grâce à la touche Bank/Cue respective.

Tenez compte du fait que la longueur de Sample maximale est 7 secondes.

Dans le mode d'effet, vous pouvez mémoriser les paramètres ajustés d'un effet. Dans ce but, ajustez les paramètres et appuyez sur la touche Memory/Recall. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

Tous les points Cue, Samples et paramètres d'effet mémorisés peuvent être appelés de jusqu'à 128 CDs en mettant en marche le lecteur CD, en appuyant sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et en introduisant la CD correspondante.

7. TOUCHE SAMPLER

En appuyant sur la touche Sampler (DEL Sampler est allumée), vous pouvez appeler un Sample mémorisé avant sur une touche Bank/Cue. Vous pouvez choisir entre mode continue et mode One shot.

Les Samples mémorisés d'une CD restent inchangés aussi longtemps jusqu'à ce que vous arrêtez le lecteur CD ou recouvrez les Samples.

Tous les points Cue, Samples et paramètres d'effet mémorisés peuvent être appelés de jusqu'à 128 CDs en mettant en marche le lecteur CD, en appuyant sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et en introduisant la CD correspondante.

Veuillez faire attention aux instructions sous 6.10 Mode de Sampler.

8. TOUCHE LOOP IN/REALTIME CUE

En appuyant sur la touche In, le point Cue peut être mémorisé. En plus, vous pouvez programmer le point In d'une séquence par cette touche, que est alors répétée.

Veuillez faire attention aux instructions sous 6.9 Répétition d'une séquence (Fonction Loop) et 6.8 Roue scratch interactive.

9. TOUCHE LOOP OUT

En appuyant sur la touche Out, vous pouvez mémoriser le point Loop-Out. Le lecteur répète la séquence mémorisée aussi longtemps jusqu'à ce que vous appuyez encore une fois sur la touche Out.

10. TOUCHE RELOOP

Grâce à la touche RELOOP vous pouvez appeler une séquence mémorisée encore une fois.

11. TOUCHE CUE

Mode Pause:

En mode Pause, vous pouvez précouter la CD en appuyant sur la touche Cue et en la tenant. Aussitôt que vous relâchez la touche, le lecteur CD retourne au début de la plage ou au point Cue.

Mode de lecture:

Quand vous appuyez sur la touche Cue durant la lecture, le lecteur CD retourne au début de la plage ou au point Cue et se place en mode Pause.

Il est possible à mémoriser le quatrième point Cue sur la touche Cue.

Veuillez faire attention aux instructions sous 6.7 Cueing.

12. TOUCHE PLAY/PAUSE

Grâce à la touche Play/Pause, vous pouvez commencer et arrêter la lecture. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.4 Play/Pause.

13. TOUCHE SCRATCH/VINYL CUE

Avec la touche Scratch, vous pouvez activer la fonction Scratch. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.8 Roue scratch interactive et 6.11 Effets.

14. TOUCHE FLANGER

Avec la touche Flanger, vous pouvez activer l'effet Flanger. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

15. TOUCHE PAN

Avec la touche Pan, vous pouvez activer l'effet Flanger. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

16. DISQUE SCRATCH

Mode de lecture:

Grâce au disque Scratch, vous pouvez changer la vitesse de lecture de +/- 100 %. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.7 Cueing.

Mode Pause:

Dans le mode Pause, le frame actuel est répété dès que vous tournez le disque Scratch.

Le disque Scratch permet un avancement lent de lecture soit en avant, soit en arrière, dans une plage. Ceci permet d'ajuster un point Cue exactement de manière correspondante au frame, par exemple. Tournez le disque Scratch à droite pour mouver en avant, et à gauche pour mouver en arrière. Le plus vite vous tournez le disque Scratch, le plus vite est la vitesse de mouvement. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.7 Cueing.

Fonction Vinyl Cue:

Si vous appuyez sur la touche Scratch, vous pouvez activer la fonction VINYL CUE. Ceci arrête la fonction Loop du lecteur CD, et vous pouvez chercher le point Cue comme chez la platine-disque. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.8 Roue scratch interactive.

Fonction Cue Scratch:

Appuyez et maintenez la touche Scratch jusqu'à la DEL est allumée. La surface d'aluminium de la roue scratch est maintenant activée. Quand la roue scratch est touchée, le lecteur retourne au point Cue.

Fonction Sequence Scratch:

Appuyez et maintenez la touche Scratch jusqu'à la DEL clignote. Chaque fois vous touchez la roue scratch, le lecteur retourne à chaque point Cue mémorisé.

17. DEL CD

Cette DEL est allumée, s'il y a une CD dans le CD Slot In, et si l'appareil est prêt à être mis en service.

18. TOUCHE HOLD

Grâce à la touche Hold, vous pouvez tenir le réglage des paramètres d'effet et de sample. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

19. TOUCHE ECHO

Grâce à la touche Echo, vous pouvez activer l'effet Echo. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

20. TOUCHE FILTER

Grâce à la touche Filter, vous pouvez activer la fonction Filter. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

21. TOUCHE AUTO FILTER

Grâce à la touche Auto Filter, vous pouvez activer la fonction Auto Filter. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

22. REGULATEUR PARAMETER TIME

Grâce au régulateur Parameter Time, vous pouvez ajuster le temps d'effet.

23. REGULATEUR PARAMETER RATIO

Grâce au régulateur Parameter Ratio, vous pouvez ajuster l'intensité d'effet.

24. TOUCHE TIME

Grâce à la touche Time, l'affichage de temps peut être commuté du temps restant de la plage (Remain) à temps restant total (Total Remain) ou à temps écoulé de la plage (Elapsed).

25. TOUCHE SINGLE

Cette touche permet la lecture d'une plage, soit en mode simple, soit en mode continu (Continuous Play). L'indication «SINGLE» apparaît dans l'affichage après avoir appuyé la touche une fois. La plage actuelle est jouée une fois. Après, le lecteur CD se place en mode pause au début de la plage prochaine.

26. TOUCHE TAP

Grâce à la touche Tap, vous pouvez afficher le rythme des graves d'une plage. Pressez la touche dans le tacte de la musique. L'afficheur indique la vitesse des tacts en BPM.

27. TOUCHES BEAT SYNC

Grâce aux touches Beat Sync, vous pouvez ajuster les effets à la vitesse de la plage actuelle. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.12 Fonction Beat Sync.

28. TOUCHE AUTO BPM

Grâce à la touche Auto BPM, vous pouvez commuter l'affichage de rythme des graves (BPM) à ajustement vitesse de lecture en %. Presser et maintenir la touche Auto BPM pour commuter de Beatcounter manuel à automatique.

29. TOUCHE AUTO CUE

Grâce à la touche Auto Cue, vous pouvez activer la fonction Auto Cue. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.7 Cueing.

30. TOUCHE BRAKE

Grâce à la touche Brake, vous pouvez activer les fonctions Brake et Motor-Off. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

31. TOUCHE REVERSE

Grâce à la touche Reverse, vous pouvez activer la fonction Reverse. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.11 Effets.

32. TOUCHE MAIN TEMPO

Avec la touche MAIN TEMPO, vous pouvez ajuster l'hauteur de ton après avoir varié la vitesse de lecture.

33. TOUCHE PITCH CONTROL

Par la touche On/Off, vous pouvez désactiver le réglage de la vitesse de lecture par le Pitchfader (DEL n'est pas allumée). Veuillez faire attention aux instructions sous 6.6 Réglage de la vitesse de lecture.

34. 8/12/16/100%-TASTE

La gamme de l'adaptation de vitesse peut être ajusté par la touche 8/12/16/100% sur +/- 8 % (DEL vert), +/- 12 % (DEL orange), +/- 16 % (DEL rouge) ou +/- 100 % (DEL clignote rouge). Veuillez faire attention aux instructions sous 6.6 Réglage de la vitesse de lecture.

35. TOUCHES PITCH BEND

Grâce aux touches Pitch Bend, vous pouvez varier la vitesse de lecture temporairement de +/- 100 %. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.6 Réglage de la vitesse de lecture.

Si vous tenez la touche Pitch Bend -, la vitesse de lecture est réduite jusqu'à 0. Cet effet est comparable à l'effet Motor Off.

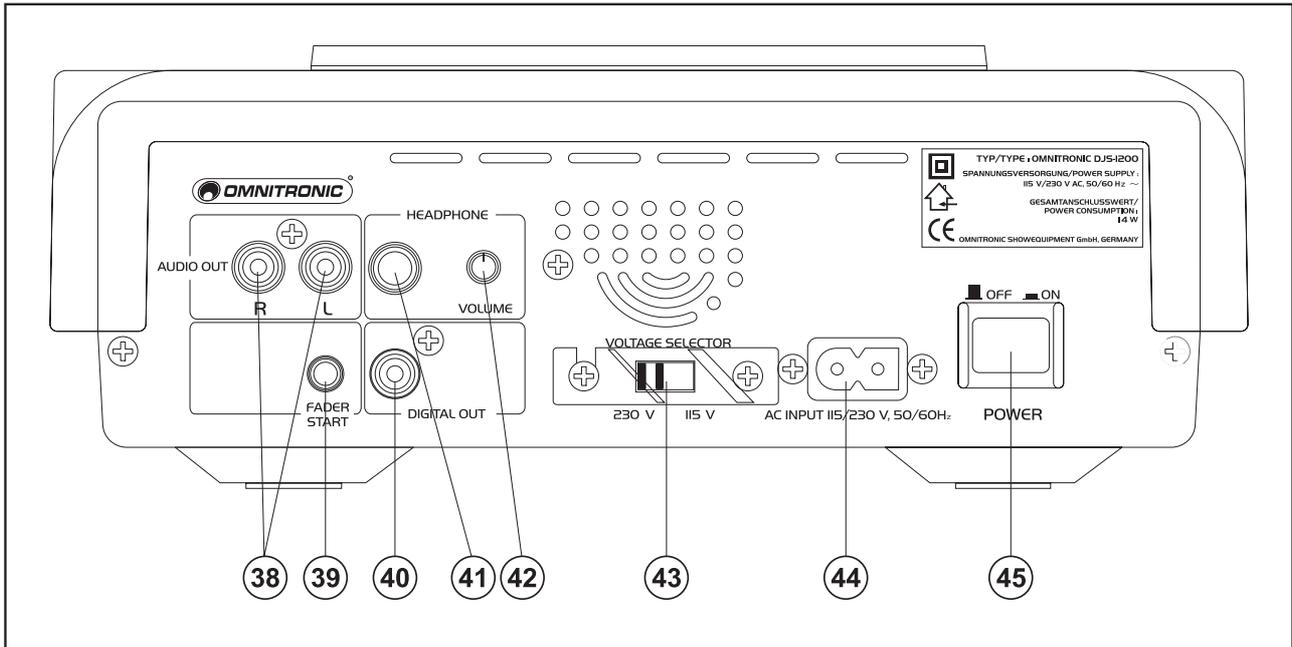
36. PITCHFADER

Ajustez la vitesse souhaitée avec le Pitchfader. L'affichage indique le pourcentage actuel.

37. CD SLOT IN

Introduisez votre CD ici. La DEL CD est allumée, s'il y a une CD dans le CD Slot In, et si l'appareil est prêt à être mis en service.

Dos:



38. DOUILLES AUDIO OUT

Le signal de musique est sorti à ces douilles en forme analogue. Pour une connexion avec votre table de mixage.

39. DOUILLE FADERSTART

Par la douille Faderstart, il est possible de télécommander le lecteur CD. Quand vous utilisez une table de mixage avec la fonction Faderstart, connectez le lecteur à la douille Control Out de la table de mixage. Observez que ces douilles ne doivent jamais être connectés avec de la tension. Veuillez faire attention aux instructions sous 6.13 Faderstart.

40. DOUILLE DIGITAL OUT

Le signal de musique est sorti à cette douille en forme digitale. Pour connecter avec un amplificateur digital par exemple.

41. DOUILLE CASQUES D'ECOUTE

Vous pouvez connecter des casques d'écoute avec une impédance de 8 à 600 Ohm à cette douille.

42. REGULATEUR VOLUME

Avec le régulateur Volume, vous pouvez régler le volume du casque d'écoute.

43. INTERRUPTEUR SELECTEUR DE TENSION

Assurez-vous que la tension correcte est ajustée.

44. DOUILLE D'ALIMENTATION

Branchez le câble secteur ici.

45. INTERRUPTEUR SECTEUR

Appuyez sur l'interrupteur secteur pour mettre l'appareil en marche.

5. INSTALLATION

Positionnez l'appareil sur une surface plane.

Pendant l'installation, assurez-vous que l'angle d'inclinaison n'excède pas 15°, sinon, la CD n'est pas lue correctement.

Connectez le lecteur CD à votre table de mixage avec le câble cinch et via les sorties Audio Out. Assurez-vous que l'occupation gauche/droite (couleur rouge/blanc) des appareil est la même.

ATTENTION: Assurez-vous que le lecteur CD est mis hors de tension (interrupteur secteur en position sortie) avant de le brancher au secteur, pour éviter des dommages graves de l'appareil.

Assurez-vous que la tension du secteur et l'indication à l'interrupteur sélecteur de tension est le même, afin d'éviter des dommages graves de l'appareil.

Branchez le lecteur CD au secteur.

ATTENTION: Allumez toujours l'amplificateur en dernier lieu et éteignez-le en premier!

6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

6.1 Mise en service

Mettez le lecteur CD sous tension en appuyant sur l'interrupteur secteur.

Quand aucune CD se trouve dans le tiroir, le texte «NO DISC» apparaît dans l'affichage.

6.2 CD Slot In

Placez une CD dans le tiroir d'accès de la CD. Seulement maintenir le CD avec 2 doigts au bord le plus extrême vers l'extérieur. Eviter de toucher l'intérieur de la CD.

Vous pouvez appeler tous les points Cue, Samples et paramètres d'effet de jusqu'à 128 CDs, même après avoir arrêté le lecteur CD. Dans ce but, il faut d'abord appuyer sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée), et puis placer la CD correspondante. La séquence en langage source de la CD est alors lue et les points Cue, Samples et paramètres d'effet auparavant mémorisés sont chargés à partir de la mémoire. Dans l'affichage, il apparaît «Recall», jusqu'à ce que l'opération de chargement soit terminée.

La DEL CD est allumée, s'il y a une CD dans le CD Slot In, et si l'appareil est prêt à être mis en service.

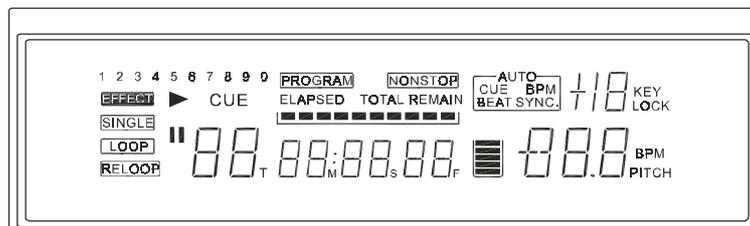
6.3 Affichage VFD

Si la CD est mal positionnée, le texte « ERR » ou « NO DISC » apparaît dans l'affichage.

Si la CD est correctement positionnée, le lecteur CD lit la CD.

L'appareil se place à la première plage et aussitôt en mode Pause (le symbol Pause clignote). Notez que le lecteur se place automatiquement à la position ou la musique commence.

A côté de « T » s'affichera le nombre de la plage. Le temps restant de la plage s'affichera en M (MIN), S (SEC) et F (FRAME).



Grâce à la touche Time, l'affichage peut être commuté du temps restant de la plage (Remain) à temps écoulé total (Total Remain) ou à temps écoulé de la plage (Elapsed).

Au-dessus de l'indication du temps se trouvent 10 barres pour indiquer visuellement le temps restant de la plage. Le moins le temps restant d'une plage (Remain), le moins barres sont indiqués. A partir de 15 secondes avant le fin de la plage, les barres dans l'affichage commencent à clignoter.

En appuyant sur la touche Single, le lecteur CD se trouve en mode Single et l'affichage indique « SINGLE ». L'indication « 0.0 » signifie que la vitesse de lecture n'a pas été changée. Quand vous changez la vitesse de lecture par le Pitchfader (DEL Pitch de la vitesse sélectionnée clignote), le pourcentage correspondant est indiqué dans l'affichage.

6.4 Play/Pause

En mode Pause, l'indication du temps dans l'affichage s'arrête et le symbol Play/Pause clignote. Appuyez sur la touche Play/Pause pour commencer la lecture de la première plage. En mode de lecture, l'indication du temps dans l'affichage se mouve et le symbol Play est allumé en permanence.

Pour interrompre la lecture, il faut appuyer sur la touche Play/Pause, ce qui laisse la tête de lecture s'arrêter à la position correspondante.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche EJECT. Dans l'affichage apparaît le nombre total des plages et le temps écoulé total de la CD.

6.5 Sélection des plages par les touches Track

Par les touches Track, vous pouvez sélectionner la plage souhaitée.

Pour effectuer la lecture d'une plage à son début, il faut tout d'abord sélectionner la plage souhaitée en appuyant sur les touches Track jusqu'à l'apparition du numéro de celle concernée dans l'affichage. En maintenant la touche Track respective, le lecteur CD mouve d'un numéro de plage à l'autre jusqu'à ce que vous relâchez la touche.

Touche « :

Un actionnement de la touche « permet de revenir au début de la plage précédente. Toutefois, un actionnement de cette touche durant la lecture d'une plage entraîne le retour à son début.

Touche » :

Un actionnement de la touche » permet de passer au début de la plage suivante, et ainsi de suite en appuyant une deuxième fois etc.

Notez que le lecteur CD mouve à la plage en ce mode, si vous avez appuyé sur la touche Track correspondante. Par exemple, si le lecteur CD est en mode de lecture de plage numéro 1 et vous appuyez sur la touche », le lecteur CD mouve à la plage numéro 2 et commence tout de suite avec la lecture.

Touche +10 :

Quand vous pressez la touche +10, le lecteur mouve 10 n° plus (p. ex. 06, 16, 26, 06).

6.6 Réglage de la vitesse de lecture

Possibilité 1 :

Par le Pitchfader, vous pouvez changer la vitesse de lecture de jusqu'à +/-100 %.

Mettez le lecteur de CD en Mode de lecture. Appuyez sur la touche Pitch Control pour pouvoir effectuer le réglage de la vitesse de lecture par le Pitchfader (DEL est allumée).

Choisissez la gamme de l'adaptation de la vitesse de lecture par la touche 8/12/16/100% à +/- 8 % (DEL vert), +/- 12 % (DEL orange), +/- 16 % (DEL rouge) ou +/- 100 % (DEL clignote rouge).

Ajustez la vitesse de lecture par le Pitchfader (DEL Pitch de la vitesse sélectionnée est allumée).

Possibilité 2 :

Par les touches Pitch Bend, vous pouvez changer temporairement la vitesse de lecture.

Mettez le lecteur de CD en Mode de lecture. Appuyez sur la touche Pitch Bend souhaitée. Après avoir relâché la touche Pitch Bend, le lecteur CD retourne à la vitesse de lecture originale.

Effet Motor Off :

L'effet Motor Off est comparable à l'arrêt graduel de la platine-disque quand le moteur est arrêté. Cet effet est activé par la touche Pitch Bend -. Si vous tenez la touche Pitch Bend -, la vitesse de lecture est réduite jusqu'à 0. Si la CD a « arrêté », vous pouvez réactiver la lecture en relâchant la touche Pitch Bend -.

Possibilité 3 :

En mode de lecture, vous pouvez changer la vitesse de lecture de +/- 100 % grâce au disque Scratch. Avec la touche Hold pressioné, les changements sont permanente, sans touche Hold seulement temporaire.

6.7 Cueing

Fonction Auto-Cue :

Le lecteur se place automatiquement à la position où la musique commence après avoir été mis sous tension ou après que vous avez appuyé sur une des touches Track. Cette fonction vous offre la possibilité de réduire le temps de transition entre deux plages. Si la fonction Auto Cue est désactivée, il reste un intervalle de temps entre deux plages, jusqu'à ce que la musique commence. Si la fonction Auto Cue est activée (« Auto Cue » apparaît dans l'affichage), la musique commence immédiatement.

Fonction Back-Cue:

Quand vous appuyez sur la touche Cue durant la lecture, le lecteur retourne au début de la plage ou au point Cue (touche In) et se place en mode Pause. Notez, que cette fonction est seulement disponible dans une plage.

Fonction Bop:

Après avoir appelé le point cue par la touche Bop, le lecteur continue en mode de lecture.

Mémorisation du point Cue:**Possibilité 1:**

Le lecteur se trouve en Mode de lecture.

Appuyez sur la touche In et le point Cue est mémorisé. L'affichage indique « Cue » pour un moment court.

Aussitôt que vous appuyez sur la touche Cue, le lecteur retourne au point Cue et se place en mode Pause.

Possibilité 2:

Le lecteur se trouve en Mode de lecture.

Appuyez sur la touche Play/Pause, et le lecteur se trouve en mode Pause.

Sélectionnez le point Cue avec le disque Scratch. L'affichage indique le point Cue sélectionné (p.ex. 3:42 22).

Appuyez sur la touche In, et le point Cue est mémorisé. L'affichage indique « Cue » pour un moment court.

Appuyez sur la touche Play/Pause, et la lecture est commencée au point Cue.

Aussitôt que vous appuyez sur la touche Cue, le lecteur retourne au point Cue et se place en mode Pause.

Possibilité 3:

Le lecteur se trouve en Mode de pause ou en mode de lecture.

Appuyez sur la touche Track désirée et l'affichage indique « Cue » pour un moment court. Le début de la plage est mémorisé comme point Cue.

Aussitôt que vous appuyez sur la touche Cue, le lecteur retourne au point Cue et se place en mode Pause.

Mémorisation de plusieurs points Cue:

Avec le DJS-1200, vous pouvez mémoriser jusqu'à 4 points Cue différents de différentes plages et les appeler grâce à la touche Bank/Cue ou la touche Cue.

Dans ce but, appuyez sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et sur la touche Bank/Cue souhaitée, pour mémoriser le point Cue actuel sur la touche Bank/Cue.

En appuyant sur la touche Bank/Cue correspondante, vous pouvez appeler les points Cue mémorisés par la touche Memory/Recall. Le point Cue mémorisé en dernier, peut être appelé par la touche Cue.

Il est toujours possible à recouvrir les points Cue. Notez, que les points Cue peuvent seulement être effacés en mettant le lecteur CD hors tension et en le mettant sous tension encore une fois.

Vous pouvez appeler tous les points Cue mémorisés de jusqu'à 128 CDs, en mettant le lecteur CD sous tension, en appuyant sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et en plaçant la CD correspondante. Dans l'affichage, il apparaît « Recall », jusqu'à ce que l'opération de chargement soit terminée.

6.8 Roue scratch interactive

Avec la touche Scratch, vous pouvez activer la fonction Scratch. Cette touche offre quatre fonctions différents.

Fonction Pitch Bend

Veuillez faire attention aux instructions sous 6.6 Réglage de la vitesse de lecture.

Fonction Vinyl Cue:

Le DJS-1200 dispose d'une nouvelle fonction Vinyl Cue, qui permet la recherche des Points Cue pour la première fois comme chez la platine-disque.

Programmation des points Cue ou Loop en temps réel:

Le lecteur se trouve en mode de lecture.

Appuyez sur la touche Play/Pause, et l'appareil se trouve en mode Pause.

Appuyez sur la touche Scratch pour arrêter la fonction Loop du lecteur CD. Puis, le lecteur CD se trouve en mode de programmation en temps réel (Realtime Cue). Il est possible de sélectionner le point Cue en tournant le disque scratch en avant et en arrière. Si vous tournez le disque Scratch en avant de manière

répétée, ceci donne une lecture qui correspond environ à la vitesse de lecture par la touche Play/Pause. Pour mémoriser le point Cue ou Loop, appuyez ensuite sur la touche In.

Fonction Cue Scratch:

Appuyez et maintenez la touche Scratch jusqu'à la DEL est allumée. La surface d'aluminium de la roue scratch est maintenant activée. Quand la roue scratch est touchée, le lecteur retourne au point Cue.

Fonction Sequence Scratch:

Appuyez et maintenez la touche Scratch jusqu'à la DEL clignote. Chaque fois vous touchez la roue scratch, le lecteur retourne à chaque point Cue mémorisé.

6.9 Répétition d'une séquence (Fonction Loop)

Grâce à la fonction Loop, il est possible de répéter une séquence programmable. Notez, que vous pouvez seulement appeler cette séquence dans une plage. Si vous voulez jouer cette séquence aussi dans d'autres plages, il faut la mémoriser comme Sample sur une des touches Bank/Cue.

Mémorisation des points Loop:**Possibilité 1:**

Le lecteur CD se trouve en Mode de lecture.

Si vous appuyez sur la touche In en mode de lecture, le lecteur continue la lecture et le point A (point de commencement) d'une séquence est marqué. Si vous appuyez sur la touche Out, le point B (point final) de la séquence est mémorisé. Le lecteur CD répète la séquence entre les deux points, jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche Out encore une fois.

Possibilité 2:

Le lecteur se trouve en Mode de lecture.

Appuyez sur la touche Play/Pause, et l'appareil se trouve en mode Pause.

Sélectionnez le point A (point de commencement) d'une séquence avec le disque Scratch. L'affichage indique le point A sélectionné (par exemple 3:42 22). Appuyez sur la touche In et le point A sélectionné est mémorisé.

Sélectionnez le point B (point final) de la séquence avec le disque Scratch. L'affichage indique le point B sélectionné (par exemple 3:51 11). Appuyez sur la touche Out, et le point B sélectionné est mémorisé.

Le lecteur CD répète la séquence entre les deux points, jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche Out encore une fois.

En appuyant sur la touche ReLoop, vous pouvez appeler la séquence mémorisée encore une fois.

6.10 Mode de Sampler

Ajustez le point Loop-In et Loop-Out comme décrit au-dessus. Si un Sample est mémorisé sur une touche Bank/Cue, seulement les premières 7 secondes peuvent être transmises.

Mémorisation de plusieurs Samples:

Avec le DJS-1200, vous pouvez mémoriser jusqu'à 3 points Cue différents de différentes plages et les appeler grâce à la touche Bank/Cue.

Dans ce but, appuyez sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et sur la touche Bank/Cue souhaitée, pour mémoriser le Sample actuel sur la touche Bank/Cue.

Il est toujours possible à recouvrir les Samples. Notez, que les Samples peuvent seulement être effacés en mettant le lecteur CD hors tension et en le mettant sous tension encore une fois.

Vous pouvez appeler tous les Samples mémorisés de jusqu'à 128 CDs, en mettant le lecteur CD sous tension, en appuyant sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée) et en plaçant la CD correspondante. Dans l'affichage, il apparaît « Recall », jusqu'à ce que l'opération de chargement soit terminée.

Lecture de Samples mémorisés:**Mode continue:**

En appuyant sur la touche Sampler (DEL est allumée) et sur la touche Bank/Cue correspondante, vous pouvez appeler les Samples mémorisés. Le Sample est répété aussi longtemps, jusqu'il est arrêté en appuyant encore une fois sur la touche Sampler (DEL n'est pas allumée).

Il est toujours possible de procéder à la lecture des Samples mémorisés. Si la touche Sampler est appuyée durant la lecture de la CD, le Sample est mélangé avec la CD lue. Si la touche Sampler est appuyée durant le mode Pause, seulement le Sample est lu. La vitesse de lecture du Sample peut être changée temporairement par les touches Pitch Bend.

Mode One shot:

Appuyez sur la touche Sampler jusqu'à la DEL clignote. Le sample actuel est terminé et le lecteur se trouve en mode One shot. Quand vous appuyez sur la touche Bank/Cue désirée maintenant, le sample est seulement joué une fois.

Appuyez encore une fois sur la touche Sampler (DEL éteint) pour quitter ce mode.

Réglage et mémorisation de la vitesse et du volume de Sample:

La vitesse et le volume de Sample peuvent être réglés et mémorisés de manière individuelle pour chaque Sample mémorisé.

Appuyez sur la touche Sampler (DEL est allumée) et la touche Bank/Cue correspondante, pour appeler le Sample souhaité.

Appuyez sur la touche Hold (DEL est allumée) pour maintenir les réglages des paramètres. Si vous ne tenez pas la touche Hold en condition appuyée, les changements ne sont que de courte durée, et le lecteur CD retourne au réglage mémorisé.

Appuyez sur la touche DSP Parameter, et l'affichage indique SP 1000. Ceci signifie que la vitesse de lecture de Sample (Sample Pitch) est ajustée sur 0 %.

En tournant le régulateur Parameter Time, vous pouvez ajuster la vitesse de lecture de Sample (Sample Pitch) sur SP 1000 (adaptation maximale de vitesse) ou SP -1000 (adaptation minimale de vitesse).

En tournant le régulateur Parameter Ratio, vous pouvez ajuster le volume de Sample (Sample Volume) sur SV 1000 (adaptation maximale de volume) ou SV 000 (adaptation minimale de volume).

Ces réglages temporaires sont maintenus jusqu'à ce que vous mettez le lecteur CD hors tension.

Si vous voulez mémoriser ces réglages avec le Sample, appuyez sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée), et tenez-la pendant une seconde. Par cela, il est possible d'appeler les paramètres ajustés par la fonction Recall.

Transmission de Samples temporaires

Les Samples temporaires sur les touches Bank/Cue restent mémorisés dans le mémoire temporaire, si la CD est changée, sans que le lecteur CD soit mis hors tension pendant cette opération. Notez, que ces Samples ne sont à la disposition que temporairement et qu'ils ne peuvent pas être associés à la nouvelle CD en permanence. Ceci signifie que tels Samples temporaires sont effacés du mémoire temporaire lors de la prochaine mise hors tension du lecteur CD. Les Samples originaux peuvent cependant être appelés par la fonction Recall de la CD correspondante.

6.11 Effets

Vous pouvez activer les effets différents par la touche Effet respective. Si l'effet est activé, la DEL respective est allumée.

Vous pouvez régler les paramètres d'effet par les régulateurs Parameter Time et Parameter Ratio. Si vous ne tenez pas la touche Hold en condition appuyée (DEL n'est pas allumée), les changements des paramètres ne sont que de courte durée, et le lecteur CD retourne au réglage mémorisé. Appuyez sur la touche Hold (DEL est allumée) pour maintenir les réglages des paramètres d'effet. Si vous voulez mémoriser le paramètre d'effet ajusté, appuyez sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée), et tenez-la. Par cela, il est possible d'appeler le paramètre ajusté même après avoir mis le lecteur CD hors tension par la fonction Recall.

Vous pouvez appeler tous les paramètres d'effet mémorisés de jusqu'à 128 CDs, en mettant le lecteur CD sous tension, en appuyant sur la touche Memory/Recall (DEL est allumée), et puis placer la CD correspondante. Dans l'affichage, il apparaît « Recall », jusqu'à ce que l'opération de chargement soit terminée.

Fonction Scratch:

La fonction Scratch correspond au Scratch chez la platine-disque. En tournant le disque Scratch en avant et en arrière, vous pouvez créer des différents effets Scratch. Si vous tournez le disque Scratch en avant de manière répétée, ceci donne une lecture qui correspond environ à la vitesse de lecture par la touche Play/Pause.

Effet Flanger:

L'effet Flanger résonne, si un effet de son de moteur à réaction était ajouté au son original. Le Flanger-Time (PT) change la figure sonore de l'effet Flanger et peut être ajusté entre 0 et 9990 ms. Le Flanger-Rate (PR) change le rendement de l'effet Flanger et peut être ajusté entre 0 et 255.

Effet Pan:

Chez l'effet Pan, le son change de manière périodique et continue de la gauche à la droite et de manière inverse. Le Pan-Time (PT) change la vitesse de changement et peut être ajusté entre 0 et 9990 ms.

Effet Echo:

Chez l'effet Echo, un écho est ajouté au son original. L'Echo-Time (PT) change la fréquence de répétition et la dimension de l'écho et peut être ajusté entre 0 et 2000 ms. L'Echo-Rate (PR) change le rendement (Feedback) de l'effet Echo et peut être ajusté entre 0 et 255.

Effet Filter:

Chez l'effet Filter, le son original est modifié en dépendance des régulateurs Parameter. Le Filter-Rate (PR) peut être ajusté entre 0 et 255.

Effet Auto Filter:

Chez l'effet Auto Filter, le son original est modifié en dépendance des régulateurs Parameter. Le temps Auto Filter (PT) peut être ajusté entre 0 et 9900 ms. L' Auto Filter-Rate (PR) peut être ajusté entre 0 et 255.

Effet Brake:

L'effet Brake est comparable à l'arrêt ou démarrage de la plage d'une platine-disque quand la touche Start/Stop est appuyée. Le Brake-Time (PT) change la vitesse de freinage et de démarrage de la plage, et peut être ajusté entre 10 et 9990 ms. La valeur idéale pour l'effet Brake est entre 600 et 800 ms.

Fonction Reverse:

Chez la fonction Reverse, la CD est lue vers l'arrière de manière illimitée. Vous pouvez changer la direction de lecture de manière illimitée en appuyant sur la touche Reverse. Le Reverse-Time (PT) change la vitesse de lecture et peut être ajusté entre -1000 et 1000 ms.

Aperçu des paramètres d'effet:

Effet	Paramètres PT		Paramètres PR	
	Valeur ajustable	Valeur prédéterminée	Valeur ajustable	Valeur prédéterminée
Flanger	0 - 9990 ms	1000 ms	0 - 255	179
Pan	0 - 9990 ms	450 ms		
Echo	0 - 2000 ms	350 ms	0 - 255	128
Filter			0 - 255	0
Auto Filter	0 - 9990 ms	6000 ms	0 - 255	0
Reverse	-100 - 100 %			
Brake	0 - 9990 ms	0 ms	0 - 9990 ms	0 ms

6.12 Fonction Beat Sync

Vous pouvez ajuster le temps d'effet individuellement par le régulateur Parameter Time ou confortablement par les Presets de la fonction Beat Sync. Dans ce cas, le temps d'effet est modifié sur des valeurs musicalement correctes.

Exemple:

Appuyez sur la touche Auto BPM en mode de lecture et attendez jusqu'à la valeur actuelle apparaît sur l'affichage.

Appuyez sur la touche Echo. Ajuster le régulateur Parameter Time et observez les DEL Beat Sync.

Quand le temps d'écho correspond à une note complète, la DEL 1/1 est allumée.

De cette manière, les DELs Beat Sync indique les ajustés de temps plus usuels.

Avec les sélecteurs Beat Sync, vous pouvez sélectionner le tact désiré rapidement et facilement.

6.13 Faderstart

Le DJS-1200 vous offre la possibilité de démarrer le lecteur CD directement à partir de la table de mixage. Assurez-vous que vous avez connecté la douille Faderstart avec la douille correspondante de la table de mixage. Additionnellement, les douilles Audio Out doivent être connectées avec les douilles d'entrée Line de la table de mixage. Notez, que la fonction Faderstart seulement fonctionne avec des tables de mixage appropriées. Insérez la CD et sélectionnez la plage à jouer (mode Pause). Commencez la lecture à partir de votre table de mixage.

Veillez faire attention que la fonction Faderstart est une fonction Faderstart point Cue. Ça signifie que le lecteur CD commence la lecture après l'actionnement du canal respectif et va en mode de pause et retourne au point Cue après l'actionnement repitié.

Conditions pour le fonctionnement à Faderstart:

Connectez le mixer avec le lecteur CD grâce au jack 3,5 mm asymétrique mono. Pour commencer la lecture, le pôle positive (tip) du jack est connecté avec la masse audio grâce à un impulse court. Pour pauser la lecture, le pôle negative (sleeve) du jack est connecté avec la masse audio grâce à un impulse court. Le mixer doit être équipé avec un commutateur, une touche ou un fader que connecte le tip avec la masse audio du lecteur CD pour commencer la lecture et le sleeve avec la masse audio pour pauser la lecture.

Fonction Relay

En mode Relay, l'appareil commute à l'autre lecteur Cd au fin de la plage. Cette fonction vous offre la possibilité de enrichir le programme de musique avec plusieurs autres CDs.

Connectez les douilles Faderstart des lecteurs CD avec l'autre. Choisissez la sélection Single ou Continued via la touche SGL/CTN.

Exemple:

Pressez la touche Single (l'affichage indique "SINGLE") des deux lecteurs CD. Commencez la lecture de CD1. Au fin de la plage actuelle de CD1, l'appareil commence automatiquement avec CD2. Le premier lecteur CD se trouve en mode pause. Vous pouvez insérez une nouveau CD ou memoriser un point Cue à lecteur CD en mode pause.

6.14 Fin d'utilisation

Avant de mettre l'appareil hors tension, il est conseillé de s'assurer qu'aucune CD ne se trouve plus dans le lecteur CD. Tous les points Cue, Samples et paramètres d'effet sont mémorisés dans le lecteur CD et peuvent être appelés après l'avoir mis hors tension.

7. PRECAUTIONS

Cet appareil n'est pas comparable à un lecteur CD HIFI conventionnel. Cet appareil a été construit de manière particulièrement stable pour pouvoir accomplir les exigences lors tu transport et lors des déplacements surtout en disco mobile.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil, veuillez vous reporter à l'aperçu suivant.

Le changement de la vitesse de lecture (Pitch) change les fréquences FM. En cas d'indications fréquentes de « ERR » dans l'affichage; procédez à un nouveau réglage des fréquences.

1. Est l'appareil connecté de manière correcte?
2. Sont les réglages de votre amplificateur et de votre table de mixage correctes?
3. Avez-vous observé toutes les indications de ce mode d'emploi?

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
L'appareil ne réagit pas lors de la mise sous tension	Interruption de la connexion au secteur	Vérifiez la fiche de secteur à l'appareil
Le lecteur ne commence pas avec la lecture	La CD est mal positionnée ou sale	Repositionnez la CD (avec le label sur le dessus), ou nettoyez-la avec un chiffon doux, humide
Pas de son	Vérifiez les connexions de la table de mixage et de l'amplificateur	Eventuellement procéder à une nouvelle connexion
Ronflements	Mauvaises connexions de la table	Vérifiez la qualité des câbles et

	de mixage et de l'amplificateur	des fiches
Faderstart ne fonctionne pas	Pas de connexion Audio Out	Connectez les douilles Audio Out aux douilles d'entrée Line de votre table de mixage.

8. NETTOYAGE ET MAINTENANCE



DANGER DE MORT!

Toujours débrancher avant de procéder à l'entretien!

L'appareil doit être nettoyé régulièrement de contaminations comme de la poussière etc. Pour le nettoyage, utilisez un torchon non pelucheux humide. Ne pas utiliser un aucun cas de l'alcool ou des détergents pour le nettoyage.

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parts nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectués uniquement par du personnel de service compétent!

Si des pièces de rechange sont nécessaires, toujours utiliser des pièces d'origine.

Quand le câble secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble secteur spécial disponible chez votre revendeur.

Pour tout renseignement complémentaire, votre revendeur se tient à votre entière disposition.

9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	115/230 V AC, 50/60 Hz
Puissance de rendement:	14 W
Type:	Slot-drive Compact Disc Player
Compatibilité:	CDs standards 12 cm
Quantification:	16 Bit
Fréquence sample:	44,1 kHz
Variation vitesse:	+/- 8 %, +/- 12 %, +/- 16 %, +/- 100 %
Distorsion:	0,01 %
Rapport s/n:	90 dB
Séparation de canaux:	>75 dB
Bande de fréquences:	20 - 20,000 Hz; +/- 1 dB
Sortie audio:	asymétrique via cinch
Niveau de sortie:	2 Vrms
Sortie digitale:	asymétrique via cinch, 44,1 kHz stable
Dimensions (PxxH):	250 x 350 x 120 mm
Poids:	3 kg

Attention! Les données imprimée dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. 22.10.2003 ©